



CHRISTIAN LIFE COMMUNITY
COMMUNAUTÉ DE VIE CHRÉTIENNE
COMUNIDADE DE VIDA CRISTÃ

27 de março de 2021

**Oração Dia Mundial da CVX
Maria, colaboradora na criação da comunidade**

UNA COMUNIDAD MUNDIAL DE ORACIÓN - ONE WORLD COMMUNITY IN PRAYER -
UNE COMMUNAUTÉ MONDIALE EN PRIÈRE

#WorldCLCDay #CVXCLC

**27
.
03
.
21**

ROMA TIME - 02.00 PM

María, colaborada en la creación de comunidad
Mary, collaborator in the creation of community
Marie, collaboratrice à la création de la communauté

Facebook.com/CVXCLC instagram.com/cvx_clc twitter.com/cvx_clc Youtube.com/CVXCLC

WORLD SECRETARIAT * SECRETARIAT MONDIAL * SECRETARIADO MUNDIAL

4, Borgo Santo Spirito – 00193 Roma. ITALIA. TEL: + (39) 06 6869844
Email: exsec@cvx-clc.net Website: www.cvx-clc.net



CHRISTIAN LIFE COMMUNITY
COMMUNAUTÉ DE VIE CHRÉTIENNE
COMUNIDADE DE VIDA CRISTÃ

Referências – References – Références

Verde: Inglês

Azul: Português

Vermelho: Francês

Welcome - Acolhida - Bienvenue

Chers amis dans le Seigneur. Bonjour. Bon après-midi. Bonsoir. Bienvenue à ce temps de prière mondiale de la Communauté de Vie Chrétienne. Chaque année, le 25 mars, nous célébrons « notre » journée mondiale CVX. Cette année, nous avons voulu créer un espace, même s'il est simplement virtuel, pour nous rencontrer et nous unir dans une prière communautaire.

Nous venons de différentes parties du monde. Chacun, chacune d'entre nous, chaque communauté locale et nationale, rejoint cette prière avec ce qu'il est, avec ce qu'elle est, avec ses défis et ses préoccupations. Nous vivons un temps où il nous est demandé d'être plus unis. La réalité même nous demande un plus grand engagement et une plus grande unité. Aujourd'hui, nous voulons exprimer notre communion d'esprit et, avec l'aide de Marie, pouvoir dire une fois de plus : "Que tout advienne".

Dear friends in the Lord. Good morning. Good afternoon. Good evening. Welcome to this worldwide prayer of the Christian Life Community. Every 25th March, we celebrate World CLC day. This year, we wanted to create a space, although it is virtual, to meet and unite in a community prayer.

We come from different parts of the world. Each one of you, each local and national community, joins this moment as you are, right now, with your own unique circumstances challenges and concerns. We live in a time when we are asked to be more united. Reality is asking us to be more committed and more united. Today we want to express our unity of spirit and, hand in hand with Mary, to be able to say once again: "Let it be done".

Queridos amigos no Senhor. Bom dia. Boa tarde. Boa noite. Bem-vindo a esta oração mundial da Comunidade de Vida Cristã. Todo dia 25 de março, celebramos o Dia Mundial CVX. Este ano, quisemos criar um espaço, embora virtual, para nos encontrarmos e nos unirmos em uma oração comunitária.

Vemos de diferentes partes do mundo. Cada um de vocês, cada comunidade local e nacional, junta-se a este momento como está, agora, com as suas próprias circunstâncias, desafios e preocupações. Vivemos em uma época em que somos solicitados a ser mais unidos. A realidade está nos pedindo para sermos mais comprometidos e mais unidos. Hoje queremos expressar a nossa unidade de espírito e, de mãos dadas com Maria, poder dizer mais uma vez: "Faça-se".

WORLD SECRETARIAT * SECRETARIAT MONDIAL * SECRETARIADO MUNDIAL

4, Borgo Santo Spirito – 00193 Roma. ITALIA. TEL: + (39) 06 6869844
Email: exsec@cvx-clc.net Website: www.cvx-clc.net



**CHRISTIAN LIFE COMMUNITY
COMMUNAUTÉ DE VIE CHRÉTIENNE
COMUNIDADE DE VIDA CRISTÃ**

We would like to invite you to make yourselves comfortable. We are meeting for a moment of prayer. We want everyone to be able to calm down. It is a time to "feel and taste inwardly".

The figure of Mary, whom CLC venerates in a special way, and to whom we entrust her intercession for the fulfillment of our mission, will accompany us during this prayer. "She is the model of our collaboration in the mission of Christ". On the threshold of a new Holy Week and, having celebrated the feast of the Annunciation on 25 March, we wish to ask Mary, as St. Ignatius insistently did, "to place us with her Son".

Gostaríamos de convidá-lo a ficar confortável. Estamos nos reunindo para um momento de oração. Queremos que todos possam se acalmar. É um momento de "sentir e saborear interiormente". A figura de Maria, que a CVX venera de modo especial e a quem confiamos a sua intercessão para o cumprimento da nossa missão, nos acompanhará nesta oração. "Ela é o modelo da nossa colaboração na missão de Cristo". No limiar de uma nova Semana Santa e, tendo celebrado a festa da Anunciação no dia 25 de março, desejamos pedir a Maria, como Santo Inácio o fazia com insistência, "que nos coloque com seu Filho".

Nous vous invitons à vous mettre dans une position confortable. Nous sommes réunis pour un temps de prière. Que chacun d'entre vous soit serein. C'est le moment de "sentir et goûter intérieurement". La figure de Marie, que la CVX vénère de manière particulière, et à qui nous confions son intercession pour l'accomplissement de notre mission, nous accompagnera pendant cette prière. "Elle est le modèle de notre collaboration dans la mission du Christ". Au seuil d'une nouvelle Semaine Sainte et après avoir célébré la fête de l'Annonciation le 25 mars dernier, nous voulons demander à Marie, comme l'a fait avec insistance saint Ignace, "de nous placer auprès de son Fils".

We will ask Mary, Our Lady, to place us with her son. At the end, we will have time to share in the chat. We want this to be a time dedicated to the Lord. Enjoy it in union with the whole World Community. We have asked you to prepare the place for this prayer. If you have a candle, it is time to light it together. Light is what unites us as a Christian community. Since our baptism, it is Christ who illuminates our lives, and it is we who have the mission to be light for others in our concrete lives.

Pediremos a Maria, Nossa Senhora, que nos coloque com seu filho. Ao final, teremos tempo para compartilhar no chat. Queremos que este seja um momento dedicado ao Senhor. Desfrute em união com toda a Comunidade Mundial.

Pedimos que preparasse o lugar para esta oração. Se você tem uma vela, é hora de acendê-la juntos. A luz é o que nos une como comunidade cristã. Desde o nosso batismo, é Cristo quem ilumina a nossa vida e somos nós que temos a missão de ser luz para os outros na nossa vida concreta.

Nous demanderons à Marie, Notre Dame, de nous placer avec son fils. À la fin, nous aurons le temps de partager dans le 'chat'. Nous voulons que ce soit un moment à consacrer au Seigneur. Profitez-en en union avec toute la communauté mondiale. Nous vous avons demandé de préparer le lieu pour cette prière. Si vous avez une bougie, il est temps de l'allumer ensemble. La lumière est ce qui nous unit en tant que communauté chrétienne. Depuis notre baptême, c'est le Christ qui illumine nos vies et c'est nous qui avons la mission d'être la lumière pour les autres dans notre vie concrète.

WORLD SECRETARIAT * SECRETARIAT MONDIAL * SECRETARIADO MUNDIAL



**CHRISTIAN LIFE COMMUNITY
COMMUNAUTÉ DE VIE CHRÉTIENNE
COMUNIDADE DE VIDA CRISTÃ**

Let us begin by placing ourselves in the Presence of God: In the name of the Father, and of the Son and of the Holy Spirit. Amen

Comecemos por nos colocar na Presença de Deus: Em nome do Pai, e do Filho e do Espírito Santo. Amém.

Commençons par nous mettre en présence de Dieu : au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit. Amen

We ask for the grace to be united in the Lord, with Mary, mother of God and our mother, to continue to generate life together.

Pedimos a graça de estarmos unidos no Senhor, com Maria, mãe de Deus e nossa mãe, para continuar a gerar vida juntos.

Nous demandons la grâce d'être unis dans le Seigneur, avec Marie, mère de Dieu et notre mère, pour continuer à générer la vie ensemble.

Gospel according to St. Luke 1,26-38

In the sixth month, the angel Gabriel was sent from God to a town of Galilee called Nazareth, to a virgin betrothed to a man named Joseph, of the house of David, and the virgin's name was Mary. And coming to her, he said, "Hail, full of grace! The Lord is with you." But she was greatly troubled at what was said and pondered what sort of greeting this might be. Then the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. Behold, you will conceive in your womb and bear a son, and you shall name him Jesus. He will be great and will be called Son of the Most High, and the Lord God will give him the throne of David his father, and he will rule over the house of Jacob forever, and of his kingdom there will be no end." But Mary said to the angel, "How can this be, since I have no relations with a man?" and the angel said to her in reply, "The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you. Therefore the child to be born will be called holy, the Son of God. And behold, Elizabeth, your relative, has also conceived a son in her old age, and this is the sixth month for her who was called barren; for nothing will be impossible for God." Mary said, "Behold, I am the handmaid of the Lord. May it be done to me according to your word." Then the angel departed from her.

Evangelho segundo São Lucas 1,26-38

O anjo Gabriel foi enviado por Deus a uma cidade da Galiléia, chamada Nazaré, a uma virgem, prometida em casamento a um homem chamado José. Ele era descendente de Davi e o nome da virgem era Maria. O anjo entrou onde ela estava e disse: 'Alegra-te, cheia de graça, o Senhor está contigo!' Maria ficou perturbada com estas palavras e começou a pensar qual seria o significado da saudação. O anjo, então, disse-lhe: 'Não tenhas medo, Maria, porque encontraste graça diante de Deus. Eis que conceberás e darás à luz um filho, a quem porás o nome de Jesus. Ele será grande, será chamado Filho do Altíssimo, e o Senhor Deus lhe dará o trono de seu pai Davi. Ele reinará para sempre sobre os descendentes de Jacó, e o seu reino não terá fim'.



Maria perguntou ao anjo: 'Como acontecerá isso, se eu não conheço homem algum?' O anjo respondeu: 'O Espírito virá sobre ti, e o poder do Altíssimo te cobrirá com sua sombra. Por isso, o menino que vai nascer será chamado Santo, Filho de Deus. Também Isabel, tua parenta, concebeu um filho na velhice. Este já é o sexto mês daquela que era considerada estéril, porque para Deus nada é impossível'. Maria, então, disse: 'Eis aqui a serva do Senhor; faça-se em mim segundo a tua palavra!' E o anjo retirou-se.

Évangile selon Luc 1,26-38

En ce temps-là, l'ange Gabriel fut envoyé par Dieu dans une ville de Galilée, appelée Nazareth, à une jeune fille vierge, accordée en mariage à un homme de la maison de David, appelé Joseph ; et le nom de la jeune fille était Marie. L'ange entra chez elle et dit : « Je te salue, Comblée-de-grâce, le Seigneur est avec toi. » À cette parole, elle fut toute bouleversée, et elle se demandait ce que pouvait signifier cette salutation. L'ange lui dit alors : « Sois sans crainte, Marie, car tu as trouvé grâce auprès de Dieu. Voici que tu vas concevoir et enfanter un fils ; tu lui donneras le nom de Jésus. Il sera grand, il sera appelé Fils du Très-Haut ; le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David son père ; il régnera pour toujours sur la maison de Jacob, et son règne n'aura pas de fin. » Marie dit à l'ange : « Comment cela va-t-il se faire puisque je ne connais pas d'homme ? » L'ange lui répondit : « L'Esprit Saint viendra sur toi, et la puissance du Très-Haut te prendra sous son ombre ; c'est pourquoi celui qui va naître sera saint, il sera appelé Fils de Dieu. Or voici que, dans sa vieillesse, Élisabeth, ta parente, a conçu, elle aussi, un fils et en est à son sixième mois, alors qu'on l'appelait la femme stérile. Car rien n'est impossible à Dieu. » Marie dit alors : « Voici la servante du Seigneur ; que tout m'advienne selon ta parole. » Alors l'ange la quitta.

- | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">• How does this announcement of the Angel resonate in us, in the community? What is the Yes we want to give at this time? |
| <ul style="list-style-type: none">• Como esse anúncio do Anjo ressoa em nós, na comunidade? Qual é o Sim que queremos dar neste momento? |
| <ul style="list-style-type: none">• Comment cette annonce de l'Ange résonne-t-elle en nous, dans nos communautés ? Quel est le Oui que nous voulons donner en ce moment ? |

PRIÈRES DE PÉTITION - ORAÇÃO DOS FIÉIS - PETITION PRAYERS

Youth: Loving God, we thank you for the young people in our community and the Church. We pray that they always aim for the most profound things in life. Lord, keep their hearts open to dreaming great dreams and help them becoming men and women for and with others.

Família: Rogamos-te, Senhor, que ilumines com tua paz e amor todas as famílias do mundo, especialmente aquelas que estão passando por crise ou estão nas periferias da sociedade ou da existência.

Migrants: Lord Jesus, we pray for all migrants fleeing from violence, war, oppression, persecution, or poverty. Although from different countries and cultures, you created us all in your own image. Help to hold this dignity with respect, even when filled with fear and suspicion, building barriers in our hearts and minds. Let the love you poured out for us help us to draw strength to defend the marginalized, poor and vulnerable, and courage, joy and generosity in responding to their many needs.



**CHRISTIAN LIFE COMMUNITY
COMMUNAUTÉ DE VIE CHRÉTIENNE
COMUNIDADE DE VIDA CRISTÃ**

Discernimento Ref. Proyetos 175: Conforme escrevemos no Proyetos 175 “A história bíblica do homem ferido que foi cuidado pelo Samaritano é um lembrete gritante para não esquecer o sofrimento e os pobres ao nosso redor. ” Pai, pedimos-lhe a graça, a força e a coragem para propor experiências de exercícios comunitários, para levantar a tenda quando necessário.

Peace: Seigneur de la paix, répands dans tous les cœurs ta paix et ton amour, afin que tous réalisent que nous sommes tous frères dans l’humanité. Fais de nous des artisans de paix autour de nous, pour que la paix règne dans le monde entier. Seigneur, nous te prions.

Igreja-Inácio 500: Peçamos ao Senhor pela Igreja, difundida em todo o mundo, para que sejamos uma única comunidade redescobrimo o Senhor, especialmente agora que nos preparamos para celebrar juntos o 500º aniversário da Conversão de Santo Inácio.

Common House: For God’s wondrous gift of creation, may each one of us appreciate, enjoy and care responsibly for this gift, especially on behalf of future generations and those facing vulnerability and devastation.

Governantes. Bem comum: Rezemos por todos os governantes do mundo, especialmente aqueles que hoje dirigem nossos países, para servir seus povos com humildade, responsabilidade e solidariedade, buscando criativamente o bem comum e o desenvolvimento das pessoas.

CLC: Prions Marie pour que la CVX devienne à son tour porteuse de vie. Que l’expérience la plus intime de la communauté grandisse et devienne visible, au point de changer le monde.

Chant / Song / Canção Ave Maria (<https://www.youtube.com/watch?v=4mBJbQHthy>)

We pray together, each in his or her own language, the Hail Mary, the Our Father and Glory.

Rezamos juntos, cada um na sua língua, a Ave Maria, o Pai-Nosso e o Glória.

Nous prions prié ensemble, chacun dans sa propre langue, le Je vous salue, le Notre Père et le Gloire.

<p>Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco. Bendita sois vós entre as mulheres e bendito é o fruto do vosso ventre: Jesus.</p> <p>Santa Maria, Mãe de Deus, rogai por nós pecadores, agora e na hora de nossa morte. Amém.</p>	<p>Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.</p> <p>Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.</p>	<p>“Je vous salue Marie, pleine de grâce, Le Seigneur est avec vous, Vous êtes bénie entre toutes les femmes, et Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni.</p> <p>Sainte Marie, Mère de Dieu, Priez pour nous, pauvres pécheurs, maintenant, et à l'heure de notre mort. Amen.”</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<p>Pai nosso que estás nos céus santificado seja o vosso nome. Venha a nós o vosso reino. Seja feita a vossa vontade, assim na terra como no céu. O pão nosso de cada dia nos dai hoje. Perdoai as nossas ofensas, assim como nós perdoamos a quem nos tem ofendido. Não nos deixe cair em tentação, mas livrai-nos do mal.</p>	<p>Our father who art in heaven Hallowed be thy name Thy kingdom come Thy will be done On earth as it is in Heaven Give us this day our daily bread And forgive our trespasses As we forgive those who trespass against us Lead us not into temptation But deliver us from evil.</p>	<p>Notre Père, qui es aux cieux, que ton nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous laisse pas entrer en tentation mais délivre-nous du Mal.</p>
<p>Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo, assim como era no princípio, agora e sempre, pelos séculos dos séculos. Amém.</p>	<p>Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning is now, and ever shall be, world without end. Amén</p>	<p>Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, comme il était au commencement, maintenant et toujours, dans les siècles des siècles. Amen.</p>

Benção Final – Final Blessing – Bénédiction Finale

The World CLC Executive Council would like us to conclude this prayer with a blessing from the Cave of St. Ignatius in Manresa. Here St. Ignatius began to write the book of the Spiritual Exercises in which he teaches us to ask the Virgin Mary, Our Lady, to place us with her son. With her we ask God's blessing.

O Conselho Executivo Mundial CVX gostaria que concluíssemos esta oração com uma bênção da Caverna de Santo Inácio em Manresa. Ali Santo Inácio começou a escrever o livro dos Exercícios Espirituais em que nos ensina a pedir à Virgem Maria, Nossa Senhora, que nos coloque com seu filho. Com ela peçamos a bênção de Deus.

Le Conseil Exécutif de la CVX Mondiale souhaite que nous terminions cette prière par une bénédiction de la Grotte de Saint Ignace à Manresa. C'est là que saint Ignace a commencé à écrire le livre des Exercices Spirituels dans lequel il nous enseigne à demander à la Vierge Marie, Notre Dame, de nous placer auprès de son fils. Avec elle, nous demandons la bénédiction de Dieu.

May God the Father, the creator of the community, give you the strength and creativity to deepen the charism of the Christian Life Community. Amen

Que Deus Pai, criador da comunidade, vos dê a força e a criatividade para aprofundar o carisma da Comunidade de Vida Cristã. Amém



CHRISTIAN LIFE COMMUNITY
COMMUNAUTÉ DE VIE CHRÉTIENNE
COMUNIDADE DE VIDA CRISTÃ

Que Dieu le Père Créateur de la communauté vous donne la force et la créativité pour approfondir le charisme de la Communauté de Vie Chrétienne. Amen

May God the Son, the centre of our mission, teach us to share Ignatian spirituality with the whole human family. Amen

Que Deus, o Filho, centro de nossa missão, nos ensine a compartilhar a espiritualidade ignaciana com toda a família humana. Amém.

Que Dieu, le Fils, centre de notre mission, nous apprenne à partager la spiritualité ignatienne avec toute la famille humaine. Amen

Oh God, Holy Spirit, divine power within us, open for us the inner and outer ways to go forth into the world to bring the good news to all peoples. Amen

Ó Deus, Espírito Santo, poder divino em nós, abra para nós os caminhos internos e externos para irmos ao mundo para levar a Boa Nova a todos os povos. Amém.

Que Dieu, l'Esprit Saint, la puissance divine en nous, nous ouvre les voies intérieures et extérieures pour aller dans le monde porter la bonne nouvelle à tous les peuples. Amen

And so receive the blessing of the Good God who is Father, Son and Holy Spirit. Amen

E assim receba a benção do Bom Deus que é Pai, Filho e Espírito Santo. Amém.

Et recevez ainsi la bénédiction du Bon Dieu qui est Père, Fils et Saint-Esprit.

• *Please feel free to share a word of prayer, a photo in the CLC networks with the #WorldCLCday o #CVXCLC*

• *Convidamos você a compartilhar uma palavra fruto da oração, uma foto nas redes CVX com #WorldCLCday ou #CVXCLC*

• *Les inviter à partager un mot de prière, une photo sur les réseaux sociaux de la CVX avec le #WorldCLCday o #CVXCLC*



WORLD SECRETARIAT * SECRETARIAT MONDIAL * SECRETARIADO MUNDIAL

4, Borgo Santo Spirito – 00193 Roma. ITALIA. TEL: + (39) 06 6869844
Email: exsec@cvx-clc.net Website: www.cvx-clc.net